

## Vykonávanie dôkazov prostredníctvom videokonferencie - Švédsko

### OBSAH

- 1 Je možné vykonať dôkaz prostredníctvom videokonferencie buď za účasti súdu dožadujúceho členského štátu alebo priamo súdom daného členského štátu? Ak áno, aké príslušné vnútroštátne postupy alebo právne predpisy sa uplatňujú?
- 2 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o osoby, ktoré možno vypočuť prostredníctvom videokonferencie – môžu sa napríklad týmto spôsobom vypočuť iba svedkovia alebo aj iné osoby, ako sú znalci alebo účastníci?
- 3 Aké prípadné obmedzenia sa vzťahujú na druh dôkazov, ktoré sa môžu získať prostredníctvom videokonferencie?
- 4 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o miesto, kde by sa mala osoba vypočuť prostredníctvom videokonferencie – t. j. musí to byť na súde?
- 5 Je povolené zaznamenávať výsluchy prostredníctvom videokonferencie, a ak áno, je na to k dispozícii zariadenie?
- 6 V akom jazyku by sa mal výsluch uskutočniť: a) ak sa dožiadania podajú podľa článkov 10 až 12; a b) ak ide o priamy výkon dôkazu podľa článku 17?
- 7 Ak sú potrební tlmočníci, kto je zodpovedný za ich zabezpečenie v prípade oboch druhov výsluchu a kde by sa mali nachádzať?
- 8 Aký postup sa vzťahuje na opatrenia týkajúce sa výsluchu a informovania osoby, ktorá sa má vypočuť, o čase a mieste výsluchu? Koľko času treba naplánovať do stanoveného dátumu výsluchu, aby osoba mohla byť dostatočne informovaná?
- 9 Aké náklady sa uplatňujú v prípade použitia videokonferencie a ako by sa mali uhradiť?
- 10 Aké sú prípadné požiadavky na zabezpečenie, aby osoba, ktorú vypočúva priamo dožadujúci súd, bola informovaná o tom, že výsluch sa vykonáva na dobrovoľnom základe?
- 11 Aký je postup overovania totožnosti osoby, ktorá sa má vypočuť?
- 12 Aké požiadavky platia pre zloženie prísahy a aké informácie sú potrebné od dožadujúceho súdu, keď sa vyžaduje zloženie prísahy počas priameho výkonu dôkazu podľa článku 17?
- 13 Aké sú opatrenia na zabezpečenie, aby v mieste konania videokonferencie bola prítomná kontaktná osoba, s ktorou sa dožadujúci súd môže spojiť, a osoba, ktorá bude k dispozícii v deň výsluchu na obsluhu videokonferenčných zariadení a na riešenie akýchkoľvek technických problémov?
- 14 Aké prípadné ďalšie informácie sa vyžadujú od dožadujúceho súdu?

### **1 Je možné vykonať dôkaz prostredníctvom videokonferencie buď za účasti súdu dožadujúceho členského štátu alebo priamo súdom daného členského štátu? Ak áno, aké príslušné vnútroštátne postupy alebo právne predpisy sa uplatňujú?**

Áno, dôkazy je možné vykonať prostredníctvom videokonferencie, a to buď za účasti súdu v dožadujúcom členskom štáte, alebo priamo prostredníctvom súdu daného členského štátu.

Podľa § 5 zákona (2003:493) o nariadení ES o vykonávaní dôkazov v občianskych a obchodných veciach (ďalej len „nariadenie o vykonávaní dôkazov“) vykonávajú dôkazy okresné sudy (*tingsrätter*). Súd bude uplatňovať pravidlá týkajúce sa vykonávania dôkazov mimo hlavného pojednávania, ktoré sú stanovené v kapitole 35 § 8 až 11 súdneho poriadku (*rättegångsbalken*) s výnimkou prípadov, keď sa v tomto nariadení stanovuje inak.

Treba poznamenať, že pre veci, na ktoré sa neuplatňuje nariadenie o vykonávaní dôkazov, existujú ustanovenia v iných zákonoch, napríklad v zákone (1946:816) o vykonávaní dôkazov pre zahraničný súd.

### **2 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o osoby, ktoré možno vypočuť prostredníctvom videokonferencie – môžu sa napríklad týmto spôsobom vypočuť iba svedkovia alebo aj iné osoby, ako sú znalci alebo účastníci?**

Každý účastník konania, ktorý sa má vo veci vypočuť, sa môže vypočuť prostredníctvom videokonferencie.

### **3 Aké prípadné obmedzenia sa vzťahujú na druh dôkazov, ktoré sa môžu získať prostredníctvom videokonferencie?**

Neukladajú sa žiadne konkrétne obmedzenia.

**4 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o miesto, kde by sa mala osoba vypočuť prostredníctvom videokonferencie – t. j. musí to byť na súde?**

Vykonávanie dôkazov uskutočňujú okresné sudy. Okrem toho sa neukladajú žiadne konkrétne obmedzenia.

**5 Je povolené zaznamenávať výsluchy prostredníctvom videokonferencie, a ak áno, je na to k dispozícii zariadenie?**

Áno, je to povolené a sú na to k dispozícii zariadenia.

**6 V akom jazyku by sa mal výsluch uskutočniť: a) ak sa dožiadania podajú podľa článkov 10 až 12; a b) ak ide o priamy výkon dôkazu podľa článku 17?**

a) Vypočutie sa musí uskutočňovať vo švédčine, ale súd môže využiť služby tlmočníka.

b) To závisí od pravidiel dožadujúceho štátu.

**7 Ak sú potrební tlmočníci, kto je zodpovedný za ich zabezpečenie v prípade oboch druhov výsluchu a kde by sa mali nachádzať?**

Ak sa vypočutie uskutočňuje vo Švédsku, o tlmočníkoch rozhoduje švédsky súd.

**8 Aký postup sa vzťahuje na opatrenia týkajúce sa výsluchu a informovania osoby, ktorá sa má vypočuť, o čase a mieste výsluchu? Koľko času treba naplánovať do stanoveného dátumu výsluchu, aby osoba mohla byť dostatočne informovaná?**

Dožiadateľ súd vydá predvolanie pre osobu, ktorá sa má vypočuť. V predvolaní sa uvádza čas a miesto. Neexistujú žiadne regulátorne požiadavky, pokiaľ ide o čas, s ktorým sa má pri rozhodovaní o dátume vypočutia počítať.

**9 Aké náklady sa uplatňujú v prípade použitia videokonferencie a ako by sa mali uhradiť?**

Ak dožiadanie podá švédsky súd, dožadujúci súd musí hradiť náklady na znalcov a tlmočníkov, náklady vyplývajúce z dožiadania prostriedkov presadzovania práva v súlade s osobitným postupom, ako aj náklady na komunikačné technológie, ako sú videokonferencie a telekonferencie (pozri článok 18 ods. 2 a článok 10 ods. 3 a 4 nariadenia o vykonávaní dôkazov).

**10 Aké sú prípadné požiadavky na zabezpečenie, aby osoba, ktorú vypočúva priamo dožadujúci súd, bola informovaná o tom, že výsluch sa vykonáva na dobrovoľnom základe?**

O tom, že vykonávanie dôkazov v súlade s článkom 17 nariadenia o vykonávaní dôkazov je dobrovoľné, informuje dotknutú osobu dožadujúci súd.

**11 Aký je postup overovania totožnosti osoby, ktorá sa má vypočuť?**

Na overenie totožnosti neexistuje v tejto súvislosti žiadny osobitne stanovený postup.

**12 Aké požiadavky platia pre zloženie prísahy a aké informácie sú potrebné od dožadujúceho súdu, keď sa vyžaduje zloženie prísahy počas priameho výkonu dôkazu podľa článku 17?**

Vo všeobecnosti sa uplatňujú vnútroštátne pravidlá týkajúce sa prísahy, pričom na uplatňovanie článku 17 neboli stanovené žiadne osobitné podmienky alebo požiadavky na informácie.

**13 Aké sú opatrenia na zabezpečenie, aby v mieste konania videokonferencie bola prítomná kontaktná osoba, s ktorou sa dožadujúci súd môže spojiť, a osoba, ktorá bude k dispozícii v deň výsluchu na obsluhu videokonferenčných zariadení a na riešenie akýchkoľvek technických problémov?**

Na všetkých súdoch sú k dispozícii zamestnanci, ktorí sú schopní obsluhovať videokonferenčné zariadenia.

**14 Aké prípadné ďalšie informácie sa vyžadujú od dožadujúceho súdu?**

Zvyčajne sa nevyžadujú žiadne dodatočné informácie.

---

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné kontaktné body EJS. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr

vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska justičná sieť pre občianske a obchodné veci ani Európska komisia nenesú žiadnu zodpovednosť ani inak neručia za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 06/06/2017